

ἡ δίκη la giustizia ἡ ψυχὴ l'anima

Singolare

N	ἡ δίκη	ἡ ψυχὴ
G	τῆς δίκης	τῆς ψυχῆς
D	τῇ δίκῃ	τῇ ψυχῇ
A	τῇ δίκῃ	τῇ ψυχῇ
V	δίκη	ψυχὴ

Plurale

N	αἱ δίκαι	αἱ ψυχαὶ
G	τῶν δίκων	τῶν ψυχῶν
D	ταῖς δίκαις	ταῖς ψυχαῖς
A	ταῖς δίκαις	ταῖς ψυχαῖς
V	δίκαι	ψυχαὶ

Duale

NAV	τὰ δικά	τὰ ψυχα
GD	ταὶν δίκων	ταὶν ψυχῶν

Il genitivo plurale, tranne che per il nome ἀφύη «sardina» (> TEORIA 42), è perispomeno. Per i parossitoni l'accento resta fisso sulla penultima sillaba (salvo il caso del già citato genitivo plurale), gli ossitoni alternano accento acuto ai casi diretti, circumflesso ai casi indiretti.

Osservazioni

Declina per esteso i seguenti nomi in -α impuro lungo con l'articolo.

1. ἡ τιμὴ l'onore 2. ἡ μνήμη il ricordo
 3. ἡ ἡδονὴ il piacere 4. ἡ ἀδελφὴ la sorella

Aggiungi la terminazione (con accento, se occorre) e poi traduci.

ταῖς γυναιξὶν ai pensieri
 ἡ εὐχὴν ἔν ταῖς κόμῃς αἱ τυχ..... τῆς ψυχῆς
 τῶν τεχνῶν τῇ ἐπισκοπῇ διὰ τῇν μνήμην ταῖς γυναιξὶν

Analizza le seguenti forme, indicando numero e caso (specificando se ci sono diverse possibilità di interpretazione) e poi traduci.

1. ὁδῶν • ὁδῶν • ὁδῶν • ὁδῶν
 2. τυχαι • τυχῶν • τυχῶν • τυχῶν
 3. ἡδονῶν • ἡδοναῖς • ἡδονῶν • ὃ ἡδονῇ
 4. θυγατὶ • θυγατὶ • θυγατὶ • θυγατὶ

dei verbi in -ω e in -μι

Ἡ θεά τὴν ἄγρην διώκει.

La dea **insegue** la preda.

Ἡ ἄγρᾱ ὑπὸ τῆς θεᾶς διώκεται.

La preda è **inseguita** dalla dea.

Il greco, come l'italiano, usa il verbo nella **diatesi attiva** (διώκει «insegue») e nella **passiva** (διώκεται «è inseguita»). A differenza dell'italiano, però, il greco ha anche una **diatesi media**, che esprime l'azione verbale dal **punto di vista del soggetto che agisce**, ovvero l'intenso interesse che il soggetto ha nel compiere l'azione descritta. L'italiano si avvicina all'idea concettuale espressa dal medio greco se lo rende:

■ con un riflessivo:

λούομαι **mi lavo** (mentre λούω lavo)

■ con un attivo (con idea di interesse):

γράφομαι **scrivo un contratto**.

Più propriamente, quest'ultimo esempio significa «scrivo un contratto nel mio interesse»: in italiano, però, l'idea del coinvolgimento del soggetto nell'azione finisce per appensantire la frase e conviene tralasciarla, rendendo il verbo semplicemente con la diatesi attiva.

In sintesi una forma come λύομαι può essere tradotta:

	MEDIO	PASSIVO
λύομαι	sciolgo (a mio vantaggio) / mi sciolgo	sono sciolto

Per il presente il greco impiega le stesse desinenze al passivo e al medio. Le desinenze si uniscono:

- alla vocale tematica nei verbi in -ω (λύ-ο-μαι «sono sciolto»);
- direttamente al tema del presente nei verbi in -μι (δείκνυ-μαι «sono mostrato»), senza intervento di vocale tematica.

Indicativo presente medio-passivo

	Verbi in -ω	Verbi in -μι
Singolare		
1 ^a	λύομαι	δείκνυμαι
2 ^a	λύῃ / λύει	δείκνυσαι
3 ^a	λύεται	δείκνυται
Plurale		
1 ^a	λύόμεθα	δεικνύμεθα
2 ^a	λύεσθε	δείκνυσθε
3 ^a	λύονται	δείκνυνται
Duale		
2 ^a	λύεσθον	δείκνυσθον
3 ^a	λύεσθον	δείκνυσθον

Infinito presente medio-passivo

Verbi in -ω	Verbi in -μι
λύεσθαι	δείκνυσθαι

Osservazioni

- La 2^a persona singolare dei verbi in -ω ha una formazione particolare: la forma originaria è λύ-ε-σαι, in cui avviene caduta di σ intervocalico e conseguente contrazione (> TEORIA 23) in η delle vocali εαι (vocale tematica + vocali della desinenza). I verbi in -μι, invece, non subiscono caduta di σ, per cui la forma rimane costruita con la desinenza originaria: δείκνυ-σαι.

Ricorda che... Il medio e il passivo si coniugano al presente nello stesso modo, ma il loro significato è diverso: è solo il contesto a permetterti di capire se si tratta di un medio o di un passivo.

Coniuga per esteso l'indicativo presente attivo e medio-passivo dei seguenti verbi.

1. ἀγγέλλω annuncio
2. στέγω amo
3. φάω appaio
4. γίγνμι spezzo

Traduci le seguenti forme verbali.

1. ἀναγκάζω costingo
ἀναγκάζεται • ἀναγκάζει • ἀναγκάζονται
2. φέρω porto
φέρω • φέρεσθαι • φέρεται • φέρεσθε
3. πηγνμι conficco
πηγνσθε • πηγνσθω • πηγνυς • πηγνυσθαι
4. πέμπω mando
πέμπεται • πέμπειν • πέμπεται • πέμπεσθε

MORFOLOGIA Verbi deponenti

Alcuni verbi hanno solo la forma media, ma il loro significato equivale a un nostro verbo attivo. Sono i cosiddetti **verbi deponenti**, tra cui ricordiamo:

αἰσθάνομαι	percepisco, mi accorgo
ἀφικνέομαι	giungo, vado, vengo
βούλομαι	voglio
γίγνομαι	sono, divento, nasco
δέχομαι	ricevo
ἐρχομαι	vado, vengo
μάχομαι	combatto
οἶμαι	penso, ritengo
οἶχομαι	vado, vengo
πυθάνομαι	mi informo

Quando in un passo trovi un verbo di forma media o passiva, ricorda che potrebbe in effetti trattarsi di un deponente. Perciò, se sul vocabolario non lo trovi nella forma attiva, prova a cercarlo anche nella forma media.

Quale complemento esprime $\delta\iota\alpha\ \tau\acute{\alpha}\varsigma\ \beta\omicron\delta\acute{\alpha}\varsigma$?

Traduci.

2. $\text{Ἡδοναῖς δὲ λυαίνονται.}$

Individua il verbo della frase e poi analizzalo.

Indicane la 1ª pers. sing. dell'indic. pres.

Qual è la sua diatesi? ☐ a. attiva ☐ b. media ☐ c. passiva

Qual è il soggetto della frase?

Quale complemento esprime $\etaδοναῖς$?

Traduci.

3. $\text{Νύκτωρ (Di notte) αἱ τῆς ἡμέρας λυταὶ παύονται.}$

Individua il verbo della frase e poi analizzalo.

Ha valore passivo o medio?

Indicane la 1ª pers. sing. dell'indic. pres.

Qual è il soggetto della frase?

Traduci.

4. $\text{Αἱ κακαὶ (malvagie) βασίλειαι πρὸ τῆς θεᾶς κολλάονται.}$

Individua il verbo della frase e poi analizzalo.

Ha valore passivo o medio?

Indicane la 1ª pers. sing. dell'indic. pres.

Quale complemento esprime $\piρὸ\ τῆς\ θεᾶς$?

Traduci.

Analizza e traduci.

1. $\text{Ἡ δειλία καὶ ἡ ἀριμία πρὸ τῆς θεᾶς αἰ κολλάονται.}$

2. $\text{Αἱ κόραι λυτῇ φθέγγονται ἡ μνημὴν γὰρ (infatti) τῆς τῶν ἀδελφῶν τελευτῆς δειλῇ}$

(terribile) ἐστίν.

3. $\text{Ἡ Ζικελία καὶ Τρινακλία ὀνομάζονται.}$

4. $\text{Ἐν τῇ στοᾷ τῶν Ἀθηνῶν οἱ σοφοὶ (i sapienti) διαλέγονται.}$

5. $\text{Πάντες (tutti) βουλόμεθα τὴν ἐχθρὰν καὶ τὴν ἀσέβειαν φεῦγεῖν.}$

6. $\text{Ἡ καδία ταῖς ἐπιθυμίαις καὶ τῇ ἡδονῇ τυπτεται.}$

7. $\text{Τόλμῃ καὶ ἀνδρεία ἡ σιγὰ ἐν Ἀσίᾳ μάχεται.}$

8. $\text{Ἡ λήμνη πρὸ τῶν μνηῶν οἰκίζεται.}$

9. $\text{Ἡ Κόρη ἀπαύζεται, δὴ ἡ θεὰ Δημήτηρ (Demetra) δακρύει καὶ ὀγυρίζειται.}$

10. $\text{Πλυμὴν νίκην δέχομαι.}$

Traduci in greco.

1. La giustizia è sempre (ἀεί) venerata. 2. Le dee sono cantate dalle fanciulle di Atene.

3. La regione è sconvolta dalle disgrazie. 4. La padrona vuole guardare la processione nella piazza.

5. La pace è infranta dagli odi. 6. Il villaggio riceve la notizia della pace.